



www.carolynford.org  
November 2012

*"But if I say, 'I will not mention him or speak any more in his name,' his word is in my heart like a burning fire, shut up in my bones. I am weary of holding it in; indeed, I cannot."* Jeremiah 20: 9

May His Word be fire in our bones, compelling us to share the Good News that there is forgiveness and hope and freedom in our Lord Jesus Christ. My heart breaks for those caught up in the lies of worldly "knowledge". And it breaks for those enslaved to spirits that exploit them instead of blessing them.

I spent most of October preparing to check the translation of Isaiah, one of my favorite books, with the Kafa team. Here are a few of the questions I wrote:

Isaiah 5:7 cookoo – What kind of shouting is this in the context?

Isaiah 11:16 From where to where will this road be prepared?

Isaiah 14:11 pilo – meaning? (should be maggots, not fleas)

Isaiah 21:4 meaning of "my heart danced"?

Isaiah 28:9 Who says this? About whom are they speaking? Who is being taught?

Isaiah 38:17 Meaning of "you threw my sins to the back"?

Now Banna translators Getu and Ayke (photo on the right was taken in my apartment) are here working with me for a couple of weeks. We are excited about getting Genesis ready to publish along with the New Testament. Genesis is such an important book for understanding who God is and why we need a Savior. Please pray for God's enabling to complete the translation revision. Pray for wisdom whether to go ahead and publish since there has still been no decision as to what writing system will be used for textbooks in Banna.



Praise God for the safe arrival of Titus, born to my nephew Matthew and wife Mariya October 19th. Here he is with big sister Faith. My niece Christina and husband James are expecting their third child in December, and my oldest nephew David and wife Michelle expect their ninth in February. Each one is a delightful gift from God. Thank you for praying for them.

#### Prayer Requests:

- Continued good progress in checking the Kafa Old Testament translation
- Wisdom and God's provision for Kafa translator Matewos to train as a translation consultant
- Wisdom concerning when to send the Banna New Testament for typesetting
- Completion of Genesis so it can be published along with the Banna New Testament
- Health, strength, and God's anointing for both translation teams (There has been a lot of sickness, including problems with blood pressure, headaches, and general weakness. Ayke is the only one who seems to keep healthy, and with seven children he also spends a lot of time going back and forth to medical facilities.)

As we celebrate Thanksgiving, I especially thank God for you who share in the ministry here by your prayers, gifts, and encouragement. He graciously continues to meet my needs.

I wish each of you a blessed Christmas Season. May we truly be light in this dark world through the coming year.

Because of Him,

Carolyn Ford

SIM USA, PO Box 7900, Charlotte NC 28241-7900